K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL

3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA

SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

Tinamit Ch'a'teem Achi
Rabinal, Baja Verapaz.

Snaahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
San Miguel Acatán,
Huehuetenango.

Kmon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
Aguacatán, Huehuetenango.

Kolb'il Yol Chalchiteko
Aguacatán, Huehuetenango.

Morwa'r Ojroner Ch'orti'
Jocotán, Chiquimula.

Samakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
San Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

Uka[illegible]okt'an Itza'
San José, Petén.

Jejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
San Juan Cotzal, Quiché.

Skonhob' Ab'xub'al Popti'
Jacaltenango, Huehuetenango.

Kaqchikel Cholchi'
Tecpán Guatemala,
Chimaltenango.

K'iche' Mayab' Cholchi'
Santa Cruz del Quiché, Quiché.

K'ulb'il Yol Mam
San Pedro Sacatepéquez,
San Marcos.

Jyotochil Much'lal T'an Mopan
San Luis, Petén.

'oqom Lok'q'orb'al
'alín, Escuintla.

'oq[illegible]hi' Molaab'
actic, Alta Verapaz.

konob'al Ti'ej Q'anjob'al
anta Eulalia, Huehuetenango

Kmolamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

amoon Tujaal Tziij
acapulas, Quiché.

Kholb'al Yolb'al Sipakapense
ipacapa, San Marcos.

'ulb'il Yol Twitz B'a'aj
ectitán, Huehuetenango.

Ktutujil Tinaamitaal
an Pedro La Laguna, Sololá.

loloj'ib're Jtzijb'al Aj Tz'unun[illegible]b'
an Miguel Usp[illegible]

TWITZ PAXIL
ALMG
DIRECTOR
FINANCIERO

CENTRO DE GESTIÓN ADMINISTRATIVA
ORGANISMO LEGISLATIVO
RECIBIDO
04 ABR 2024
FIRMA: _____ HORA: 13:36

Paxil, — IQ'
Guatemala, 04 de abril de 202[illegible]
Oficio Externo DF No. 039-2[illegible]

Señor
Rodrigo Antonio Pellecer Rodríguez
Presidente Comisión de Transparencia y Probidad
Congreso de la República de Guatemala
Guatemala, C.A.

CENTRO DE GESTIÓN A[illegible]TIVA
ORGANISMO LEG[illegible]
RECIBIDO
04 ABR
FIRMA: _____ HO[illegible]

Honorable Sr. Pellecer:

K'am jun jtziil awiichaq, ri tak'u Ranm Kaaj, Ranm Uleew, tijya' jq'aab' chub' ach[illegible] ojel q'iij. (Uspanteko) Reciba un cordial saludo, deseando que el Creador y Formador les derramen mucha[illegible]nes en sus actividades diarias.

La **Dirección Financiera de la Academia de las Lenguas Mayas de** [illegible]**ala**, de conformidad a lo establecido en el Artículo 17 Ter. del Decreto Núm[illegible]-97 del Congreso de la República de Guatemala "Ley Orgánica del Presu[illegible] remite información correspondiente al mes de **marzo** del ejercicio fiscal 2024:

a. Programación y reprogramación de asesorías contratadas con nom[illegible]montos, con recursos provenientes de cooperación reembolsable y no reemb[illegible]
En el mes de marzo de 2024 la entidad no obtuvo cooperación r[illegible]sable y no reembolsable.

b. Programación y reprogramación de jornales.
Por la naturaleza de la Academia de Lenguas Mayas de Guater[illegible] aplica el presente numeral.

c. Documentos legales por medio de los cuales se otorgan bonos [illegible]eficios salariales, derivados o no de pactos colectivos de trabajo y otros sim[illegible]
En el mes de marzo de 2024 no se otorgaron bonos o benefici[illegible]iales u otros similares, adicionales.

d. Programación de arrendamientos de edificios.
El listado de contratos de arrendamientos VIGENTE de [illegible]idades Lingüísticas correspondiente al Ejercicio Fiscal 2024 fue enviad[illegible]nes de enero del ejercicio presente ejercicio fiscal.

46672

.....Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (Idio[illegible]e') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas Mayas.

e. Convenios anuales suscritos con el Ministerio de Salud Públic sistencia Social, para la ejecución de asignaciones presupuestarias con or ones no gubernamentales, asociaciones legalmente constituidas, organism onales o internacionales, así como los convenios derivados de aportes de s por las entidades, los correspondientes informes de avances físico que de tales convenios.
En el mes de marzo de 2024 no se suscribieron convenios con aciones no gubernamentales, asociaciones, organismos regionales o inte ales.

f. Programación y reprogramación de aportes al sector privado y al externo. así como los respectivos informes de avances físico y financiero.
En el mes de marzo de 2024, no se otorgaron aportes al se ivado y tampoco al sector externo.

g. Informes de Avances físico y financiero de asignaciones estarias financiadas con recursos provenientes de la cooperación externa lsable y no reembolsable.
En el mes de marzo de 2024, la Academia de las Lengu yas de Guatemala no recibió ninguna asignación presupuestaria d eración externa.

h. Informes de liquidación presupuestaria del ejercicio fiscal anterior.
Se presenta anualmente, el mismo fue presentado en el infor mes de enero del presente año.

i. Informes de la ejecución de fideicomisos.
La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala en el presente fiscal no ha constituidos fideicomisos.

Sin otro en particular, nos suscribimos.

Atentamente,

Licda. Aura Imelda Soiz Cruz
Director Financiero

Vo. Bo. Froilán Odilón Caal Ac
Presidente de la ALMG

c.c. /Archivo DF

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
3ª. calle 00-11 zona 10 Guatemala, Guatemala

ACADEMIA DE LAS LENGUAS MAYAS DE GUATEMALA
SEDE CENTRAL * PBX: 2503-7000 * E-MAIL: almg@almg.org.gt

namit Ch'a'teem Achi
abinal, Baja Verapaz.

naahil Kuyu Ti'e Konob' Akateko
an Miguel Acatán,
uehuetenango.

mon Xtximb'il Te'j Yol Awakateko
guacatán, Huehuetenango.

olb'il Yol Chalchiteko
guacatán, Huehuetenango.

lorwa'r Ojroner Ch'orti'
ocotán, Chiquimula.

amakb'enal Sti' Chonhab' Chuj
an Mateo Ixtatán, Huehuetenango.

lkajil Xokt'an Itza'
an José, Petén.

ejleb'al Yolb'al K'uy Kumam Ixil
an Juan Cotzal, Quiché.

konhob' Ab'xub'al Popti'
acaltenango, Huehuetenango.

aqchikel Cholchi'
ecpán Guatemala,
Chimaltenango.

iche' Mayab' Cholchi'
anta Cruz del Quiché, Quiché.

ulb'il Yol Mam
an Pedro Sacatepéquez,
an Marcos.

lyotochil Much'tal T'an Mopan
an Luis, Petén.

oqom Lok'q'orb'al
alín, Escuintla.

oq hi' Molaab'
actic, Alta Verapaz.

konob'al Ti'ej Q'anjob'al
anta Eulalia, Huehuetenango

molamil Aatinob'aal Maay
Q'eqchi'
Cobán, Alta Verapaz.

amoon Tujaal Tziij
acapulas, Quiché.

Cholb'al Yolb'al Sipakapense
ipacapa, San Marcos.

ulb'il Yol Twitz B'a'aj
ectitán, Huehuetenango.

z'utujil Tinaamitaal
an Pedro La Laguna, Sololá

Moloj'ib'e Jtojib'al Aj Tz... Kaab'
an Miguel Uspantán, Quiché

CENTRO DE GESTIÓN ADMINISTRATIVA
ORGANISMO LEGISLATIVO
RECIBIDO
04 ABR 2024
FIRMA: HORA: 13:34

Paxil, — IQ
Guatemala, 04 de abril de 202
Oficio Externo DF No. 038-2

Señor
Julio Héctor Estrada Domínguez
Presidente Comisión de Finanzas Públicas y Moneda
Congreso de la República
Ciudad de Guatemala

CENTRO DE GESTIÓN A... TIVA
ORGANISMO LEG...
E...
04 ABR
FIRMA: HORA

Distinguido Señor Estrada:

K'am jun jtziil awiichaq, ri tak'u Ranm Kaaj, Ranm Uleew, tijya' jq'aab' chub' achaak... g'iij. (*Uspanteko*) *Reciba un cordial saludo, deseando que el Creador y Formador les derramen muc... iones en sus actividades diarias.*

La **Dirección Financiera de la Academia de las Lenguas Mayas de ... ala**, de conformidad a lo establecido en el Artículo 17 Ter. del Decreto Núm... -97 del Congreso de la República de Guatemala "Ley Orgánica del Presupu... nite información correspondiente al mes de **marzo** del ejercicio fiscal 2024:

a. Programación y reprogramación de asesorías contratadas con ... s y montos, con recursos provenientes de cooperación reembols... no reembolsable.
En el mes de marzo 2024 la entidad no obtuvo cooperación re... able y no reembolsable.

b. Programación y reprogramación de jornales.
Por la naturaleza de la Academia de Lenguas Mayas de Gu... no aplica el presente numeral.

c. Documentos legales por medio de los cuales se otorgan bonos ... cios salariales, derivados o no de pactos colectivos de trabajo y otros s...
En el mes de marzo de 2024 no se otorgaron bono o benefici... ales u otros similares, adicionales.

d. Programación de arrendamientos de edificios.
El listado de contratos de arrendamientos VIGENTE de Co... ades Lingüísticas correspondiente al Ejercicio Fiscal 2024 fue en... n el mes de enero del ejercicio presente ejercicio fiscal.

46671

K'ULB'IL YOL TWITZ PAXIL
ALMG
DIRECTOR FINANCIERO

......Kqarayij unimarisaxik ri qano'jib'al xuquje' ujub'uxik uwach ri mayab' taq tzij, (... 'iche') ...
Somos la entidad rectora para la promoción y desarrollo de los Idiomas May...

e. Convenios anuales suscritos con el Ministerio de Salud Públicas y Social, para la ejecución de asignaciones presupuestarias con orga no gubernamentales, asociaciones legalmente constituidas, regionales o internacionales, así como los convenios derivados de traslados por las entidades, los correspondientes informes de ava que derivan de tales convenios.
En el mes de marzo de 2024 no se suscribieron conv organizaciones no gubernamentales, asociaciones, organismos o internacionales.

f. Programación y reprogramación de aportes al sector privado y externo, así como los respectivos informes de avances físico y finan
En el mes de marzo de 2024, no se otorgaron aportes al sector tampoco al sector externo.

g. Informes de Avances físico y financiero de asignaciones presu financiadas con recursos provenientes de la cooperación reembolsable y no reembolsable.
En el mes de marzo de 2024, la Academia de las Lenguas M Guatemala no recibió ninguna asignación presupuestaria de coo externa.

h. Informes de liquidación presupuestaria del ejercicio fiscal anterior.
Se presenta anualmente, el mismo fue presentado en el informe de enero del presente año.

i. Informes de la ejecución de fideicomisos.
La Academia de Lenguas Mayas de Guatemala en el presente fiscal no ha constituidos fideicomisos.

Sin otro en particular, nos suscribimos.

Atentamente,

Licda. Aura Imelda Solórzano
Director Financiero

Vo. Bo. Froilán Odilón Caal Acal
Presidente de la ALMG

c.c. Archivo DF